



FORMULAIRE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM 2011-2012

PRIÈRE DE REMPLIR UN FORMULAIRE PAR ÉLÈVE / PLEASE FILL IN ONE FORM PER STUDENT

Prénom First Name	_____	Nom Surname	_____
Adresse Address	_____	Ville City	_____
Code Postal Postal Code	_____	Courriel E-mail	_____
No de téléphone Phone number	_____	Date de naissance Date of Birth	_____

(JJ / MM / AAAA DD / MM / YYYY)

Contacts d'urgence / Emergency Contacts

(Autres que la maison / Other than home phone)

	<u>Nom / Name</u>	<u>Téléphone / Phone</u>	<u>Lien / Relationship</u>
1.	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____

ÉXONÉRATION / WAIVER: Je suis d'accord que je ne pourrai tenir Ballet Ouest ou ses employés responsables de toutes blessures qui se seraient produites lors d'un cours. J'ai aussi lu et me consent aux règles et réglementations de Ballet Ouest. J'Autorise Ballet Ouest à utiliser l'image de mon enfant pour des fins de publicité. / I agree that I will not hold Ballet Ouest or its teachers, liable for any injuries sustained during class time. I have also read & agree with Ballet Ouest's rules and regulations. I agree that my child's image may be used for publicity purposes.

Nom / Name	_____	Lien / Relationship	_____
Signature	_____	Date	_____

CLASSES	Frais / Fee
Frais d'inscription non remboursable / Non refundable registration fee	\$20.00
TOTALE / TOTAL:	

Vous pouvez payer par chèques postdaté selon l'horaire suivant:

You may pay the fees with post-dated cheques according to the following schedule:

- Minimum de 25% payable le 1^{er} septembre 2011 / minimum 25% payable September 1st, 2011
- Minimum de 25% payable le 1^{er} novembre 2011 / minimum 25% payable November 1st, 2011
- Minimum de 25% payable le 1^{er} décembre 2011 / minimum 25% payable December 1st, 2011
- Solde payable le 1^{er} mars 2012 / Amount remaining March 1st, 2012

SVP libellez les chèques à l'ordre de / Please make cheques payable to: **Ballet Ouest.**

BALLET OUEST
CALENDAR / CALENDRIER 2011-12

Classes begin Saturday, September 10^h, 2011 and end Sunday,
May 27th, 2012

No classes on:

Saturday October 8th, Sunday October 9th and Monday October
10th

Saturday, Nov 26th to Friday, Dec 2nd (Nutcracker)

Tuesday, Dec 13th to Friday, Jan 6th, 2012

Saturday, March 3rd to Friday, March 9th (March Break)

Friday, April 6th to Monday, April 9th (Easter)

Monday, May 21st (Victoria Day)

*****CREATIVE MOVEMENT I (3YR OLDS) ONLY**

Session 1: September 10th or 11th to November 19th or 20th

Session 2: January 7th or 8th to March 17th or 18th

Session 3: March 24th or 25th to May 26th or 27th (9 weeks)

SPRING PRODUCTION – MAY 26TH AND 27TH

Les classes commencent le samedi, 10 septembre 2011 et
terminent le dimanche 27 mai 2012

Il n'y aura pas de classes:

Samedi le 8 octobre, dimanche le 9 octobre et lundi le 10 octobre

Samedi le 26 novembre au vendredi 2 décembre (Casse-Noisette)

Mardi le 13 décembre au vendredi 6 janvier, 2012

Samedi le 3 mars au vendredi le 9 mars (Semaine de relâche)

Vendredi le 6 avril au lundi le 9 avril (Pâques)

Lundi le 21 mai (Fête de la reine)

*****MOUVEMENT CRÉATIF I (3 ANS) SEULEMENT**

Session 1: 10 ou 11 septembre au 19 ou 20 novembre

Session 2: 7 ou 8 janvier au 17 ou 18 mars

Session 3: 24 ou 25 mars au 26 ou 27 mai (9 semaines)

PRODUCTION DE PRINTEMPS – 26 ET 27 MAI



2011-2012 Ballet Ouest Regulations

1. All students must arrive in proper uniform to all classes. For ballet classes, girls in Creative Movement and Pre-Ballet are encouraged to have their hair up in a neat bun. A bun is **MANDATORY** every class for girls in Elementary I and up
2. If students or parents need to see the teacher, they must make an appointment.
3. Please be prompt in picking up your children, we do not have the resources to look after them once class is over.
4. The registration fee is valid for a one-year period from September 10, 2011 to May 27, 2012 and is non-refundable.
5. All cheques must be received at the time of registration.
6. If a class must be cancelled Ballet Ouest will do its best to schedule a make-up class. However, classes cancelled due to inclement weather will not be made up. (Please note that, in most cases of bad weather, Ballet Ouest will follow the Lester B Pearson School Board closures. Please call the studio if you are not sure.)
7. Regular attendance is important for the development and safety of our students. Our programs and levels are designed under the assumption that students will attend regularly. Students who miss often, or who do not attend the number of times a week they are supposed to, are at greater risk of injury. As well, students who miss an unacceptable amount of classes cannot expect to progress as rapidly in their training, or to achieve the next level of classes as quickly.
8. There will be a \$25 charge for every cheque that is returned NSF.
9. Refund policy: If a request is made in writing, we will reimburse the fees for the **remaining** number of classes, minus 10% for administration fees. No refunds will be issued after March 31st, 2012. The \$20 registration fee is non-refundable.



Règlements Ballet Ouest 2011-2012

1. Tous les élèves doivent porter leur uniforme à chaque classe. Pour les cours de ballet, les filles en Mouvement Créatif et Pré-Ballet sont encourager à porter un chignon. Un chignon est **OBLIGATOIRE** chaque classe pour les filles en Élémentaire I et plus haut.
2. Si un élève ou un parent désire parler au professeur, il faut prendre rendez-vous.
3. Prière de venir chercher vos enfants à l'heure. Nous n'avons pas les ressources nécessaires pour les surveiller après la classe.
4. Les frais d'inscription sont valables pour une année, du 10 septembre 2011 au 27 mai 2012. Ils ne sont pas remboursables.
5. Tous les chèques doivent être reçu lors de l'inscription.
6. Si une classe doit être annuler, Ballet Ouest s'efforcera de fournir une classe de remplacement. Cependant, les classes annulés à cause d'intempéries ne seront pas remplacé. (Notez que, dans le plupart des cas de mauvais temps, Ballet Ouest suivra les fermetures du Commission Scolaire Lester B Pearson. SVP appelez le studio si vous n'êtes pas sûr.)
7. L'assistance est importante pour l'avancement et la sécurité des élèves. Nos programmes et les niveaux sont conçus pour des élèves qui participent au maximum. Ceux/celles qui s'absentent souvent, ou qui n'assistent pas toutes les fois par semaine, risquent davantage de se blesser. Ils/elles ne peuvent pas s'attendre à un progrès rapide, ni à l'atteinte du prochain niveau.
8. Des frais de 25\$ seront chargés pour tout chèque retourné sans fonds.
9. Politique de remboursement : si une demande écrite est présentée, nous rembourserons les coûts pour les classes **restantes**, moins 10 % pour les frais d'administration. Aucun remboursement sera verser après le 31 mars, 2012. Le frais d'inscription de \$20 n'est pas remboursable.



2011-2012 UNIFORMS
UNIFORMES 2011-2012

Creative Movement/Mouvement Créatif	Pink short sleeves (Capezio model#9908C) Camisole rose à manches courtes (Capezio modèle#9908C)
Pre- Ballet/ Pré-Ballet:	Lilac short sleeves (Capezio model#9908C) Camisole lilas à manches courtes (Capezio modèle#9908C)
Elementary I & II/ Élémentaire I & II:	Powder Blue camisole (Capezio model#9630/9630C) Camisole bleu pâle (Capezio modèle#9630/9630C)
Elementary III, IV & Intermediate I/ Elémentaire III, IV et Intermédiaire I:	Navy Blue camisole (Capezio model#9630/9630C) Camisole bleu marine (Capezio modèle#9630/9630C)
Intermediate II & Advanced / Intermédiaire II et Avancé:	Black camisole (Capezio model#9630/9630C) Camisole noir (Capezio modèle#9630/9630C)

All girls must wear pink tights and pink ballet shoes. Boys are asked to wear black tights, white t-shirts with white socks and white shoes. We prefer split sole ballet shoes for Elementary I and up.

Ballet Ouest uniforms are **mandatory**, and must be worn to all classes. We strive to maintain an equality and uniformity with all of our students, and therefore **do not allow the addition of skirt/tutus to the uniform** (except for short dance skirts in the centre of pointe classes). In interests of quality and comfort, we ask that students use the specific model number of bodysuit mentioned.

Les filles doivent porter des collants et souliers roses. Les garçons portent des collants noirs, T-shirt blanc, chaussettes et chausson blancs. A partir de l'Élémentaire I, nous préférons les souliers a semelle fendue.

Les uniformes de Ballet Ouest sont **obligatoires**, et il faut les porter dans toutes les classes. Nous nous efforçons à maintenir l'égalité et l'uniformité parmi toutes les élèves; pour cette raison **il n'est pas permis d'ajouter des jupes ou tutus** (à l'exception des jupes courtes dans les cours de pointe). Aux fins de qualité et de confort veuillez porter le modèle spécifique de léotard.

Movimento –4307 boul St-Jean, DDO: tel 514 696 1212

Boutique de Danse Wendy – 295A boul St-Jean, Pointe Claire: tel 514 695 0285

269 BOUL. ST.JEAN, SUITE 218 • POINTE-CLAIRE, QC • H9R-3J1
PHONE: (514) 783-1245 WWW.BALLETUEST.COM

Welcome to Ballet Ouest / Bienvenue à Ballet Ouest
The West-Island Centre of Excellence for Dance!
Le centre d'excellence pour la danse!

Did you know that Ballet Ouest is a **non-profit company**? It is managed by a volunteer Board of Directors that oversees all aspects of the company: the Professional Company that produces *The Nutcracker* and other classics, the touring and interactive *Danse Mobile* and the Dance Centre.

Parents of present and former dancers and members of the community who are interested in furthering the goals of the company form the basis of the Board. The Board of Directors ensures that all financial obligations of the company are met and that established guidelines for the company are followed. The mission of Ballet Ouest is to provide excellent dance training from beginner to professional levels, and to build audiences who understand and appreciate dance as an art form.

The Artistic Director, teachers, and studio staff are responsible to the Board of Directors.

Board meetings are held on the second Tuesday of the month from 7:30 – 9:30 pm in the studio. These meetings are open to all interested persons. Please let us introduce ourselves:

Saviez-vous que Ballet Ouest est un **organisme sans but lucratif**? Son conseil d'administration se compose de bénévoles qui surveillent tous ses éléments : la compagnie professionnelle qui produit *Casse-Noisette* et les autres ballets classiques, la compagnie ambulante et interactive *Danse Mobile*, et le Centre de danse.

Les membres du conseil d'administration de Ballet Ouest sont les parents de danseurs-danseuses anciens et actuels, et les membres de la communauté qui souhaitent promouvoir les objectifs de la compagnie. Le conseil d'administration assure que la compagnie assume ses obligations financières et que les orientations convenues sont respectées. La mission de Ballet Ouest est de fournir une excellente formation en danse, partant du niveau débutant jusqu'au niveau professionnel, et de former des audiences qui comprennent et apprécient l'art de la danse.

Le directeur artistique, les enseignant(e)s et le personnel du studio relèvent du conseil d'administration.

Le conseil d'administration se réunit dans le studio le deuxième mardi du mois, de 19h30 à 21h30. Toute personne intéressée peut y assister. Introduisons-nous :

Marie St-Amour - President / Présidente
Claude Caron - Artistic Director / Directeur artistique
Lenore Lewis - Treasurer / Trésorière
Susan Altschul
Linda Babin
Sheila Dunwoodie
Andrea Hutchison
Christiane St-Amour

This is your company! Do join us.
Ballet Ouest vous accueille! Soyez des nôtres.